

Valentín Bou Franch*

Buscar los textos consolidados de las normas de la Unión Europea

1. Introducción

Con carácter introductorio, os comunico que con esta nota informativa adquirirán las competencias digitales necesarias para estar capacitados para buscar los textos consolidados de las normas de la Unión Europea.

Para ello, nos basaremos en el tipo de norma y en el número de referencia de la norma original, que tiene el formato número año

Voy a utilizar como ejemplo el Reglamento (UE) nº. 211/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de febrero de 2011, sobre la iniciativa ciudadana.

En este caso, el tipo de norma es un Reglamento y el número de referencia es “211/2011”.



Esta obra está protegida con una [Licencia Creative Commons](#)
Reconocimiento – No Comercial – Sin obra derivada



Cofinanciado por
la Unión Europea

* Catedrático de Derecho Internacional Público. Universidad de Valencia (España). Cofinanciado por la Unión Europea. Las opiniones y puntos de vista expresados solo comprometen a su(s) autor(es) y no reflejan necesariamente los de la Unión Europea o los de la Agencia Ejecutiva Europea de Educación y Cultura (EACEA). Ni la Unión Europea ni la EACEA pueden ser considerados responsables de ellos.

2. Acceder a la Web “Búsqueda avanzada - EUROPA”

El primer paso que van a realizar consiste en escribir en el buscador de Google de su ordenador “Eurlex búsqueda avanzada” y, a continuación, seleccionarán el icono “buscar con Google”. En la nueva ventana que se abra en su ordenador, elijan la opción “Búsqueda avanzada - EUROPA”.

3. Buscar el texto consolidado de la norma pretendida

En la nueva ventana que se abre, el segundo paso consiste en que, en la columna de la izquierda, buscamos “Colección” y en el desplegable elegimos “Textos consolidados”. En la misma columna, en la sección “Versión consolidada del siguiente acto”, seleccionamos “Reglamento” y escribimos el año 2011 (cuatro dígitos) y el número del asunto (211). A continuación, le damos al icono de “buscar”.

4. El hipervínculo del texto consolidado de la norma buscada

En la nueva ventana que se abre, deben tener en cuenta que el título de cada texto consolidado que aparezca es un enlace directo al texto íntegro del mismo.

Podemos consultar el texto consolidado que buscamos, en versión española, ya sea en formato pdf, ya sea en formato HTML

Por curiosidad y como tercer paso, seleccionarán el título del texto consolidado que buscamos, para ver qué ocurre.

5. Versiones lingüísticas de los textos consolidados de las normas

En la nueva ventana que se abre, en la parte superior se nos ofrece la posibilidad de consultar su texto íntegro en los 24 idiomas oficiales de la Unión Europea. Como cuarto y último paso, les invito a consultar el texto en español, que se encuentra debajo de la columna encabezada por “ES”, en dos formatos diferentes. Yo prefiero utilizar el formato “pdf”.

6. Resumen final

Resumiendo los pasos que hemos seguido, recuerden que:

1º) En el navegador de Google, escriban “Eurlex búsqueda avanzada”. Elegid la opción: “Búsqueda avanzada - EUROPA”;

2º) En la columna de la izquierda, en el desplegable de “Colección” elegimos “Textos consolidados”. En la misma columna, en la sección “Versión consolidada del siguiente acto”. seleccionamos “Reglamento” y escribimos el año (cuatro dígitos) y el número del asunto.

3º) Podemos consultar en español el texto consolidado buscado, en formato pdf o HTML. Por

curiosidad, elegimos el título del texto consolidado buscado. A ver qué ocurre...;

4º) Podemos elegir entre los 24 idiomas oficiales de la Unión Europea, en dos formatos diferentes. En la columna en español (encabezada por “ES”), elegid el formato pdf.

